



# Accademia delle Antiche Civiltà

## I Sabati dell'Accademia

seminario sulla civiltà dell'antica Persia

### *Il multilinguismo dell'impero achemenide*

*presentano:* Maria Carmela **Benvenuto**

**Flavia Pompeo**

*sabato – 22 febbraio 2025 ore 17.00 - 19.30 in videoconferenza*

Con la repentina ascesa dei Persiani, nell'antichità venne a costituirsi una compagine imperiale che si impose su uno spazio geopolitico caratterizzato, nella sua vastità e complessità, da un'estrema eterogeneità etnolinguistica, religiosa e culturale. Il carattere sovranazionale dell'impero achemenide, consentendo la regolarità dei contatti e delle comunicazioni nonché la circolazione all'interno di un'unica compagine statale di mercenari, artigiani, medici e intellettuali, incentivò indubbiamente un complesso interscambio culturale, oltre che commerciale, che interessò l'intero orizzonte achemenide.

Gli Achemenidi, avendo chiara consapevolezza della composizione multietnica dei propri domini, perseguirono un modello di coesistenza plurilingue come risulta, tra l'altro, dalla consuetudine di usare nell'epigrafia monumentale tre lingue diverse per la formulazione dello stesso testo. Pluringuismo e plurigrafismo, di fatto, possono essere considerati i tratti caratteristici delle iscrizioni antico-persiane nel loro complesso, mentre la selezione delle lingue e delle grafie riflette lo specifico contesto geo-politico nel quale e per il quale vengono prodotti.

Per altro verso la necessità di dover amministrare un'ecumene articolata e complessa ha determinato una politica linguistica “giocata su due livelli, che sono solo apparentemente contraddittori: unificazione e mantenimento della diversità” (Briant 2002: 507). La diffusione da parte delle cancellerie achemenidi delle direttive del sovrano avveniva, come è noto, in aramaico che, oltre a essere la lingua sovra-regionale dell'amministrazione e della diplomazia achemenidi, doveva configurarsi anche come “lingua franca delle comunità d'affari e dei possidenti” (Rossi 2010). A tale proposito è esemplare il caso della versione aramaica del testo di Bisotun rinvenuto a Elefantina nell'alto Egitto.



Impronta del sigillo plurilingue SXf (Schmitt 1981: 32 = DS3 Kaptan 2002: I 196) rinvenuto a Daskyleion, Figura tratta da Kaptan (2002: II 157)

Maria Carmela **Benvenuto** professoressa associata La Sapienza Università di Roma

*I suoi principali interessi di ricerca riguardano l'ambito della linguistica storica, in particolar modo lo studio delle lingue indoeuropee di fase antica (greco e lingue iraniche). Si è dedicata principalmente a questioni di etimologia iranica, al mutamento fonetico e morfologico (sincretismo dei casi) e all'analisi della struttura della struttura argomentale delle lingue antiche con particolare riferimento alle espressioni di possesso (greco, persiano antico, avestico), alle frasi ditransitive (persiano antico e avestico) ed esistenziali (greco). Accanto a questi temi si è andato consolidando un interesse per la sociolinguistica storica ed in particolare per gli aspetti del plurilinguismo nel mondo iranico antico.*

Flavia **Pompeo** professoressa associata La Sapienza Università di Roma

*I principali ambiti di ricerca da lei indagati sono: a) fenomeni della morfosintassi nominale e verbale (in particolare, analisi dei sintagmi preposizionali, funzioni e sincretismo dei casi, espressione del possesso adnominale e predicativo, struttura e alternanza argomentale) e della semantica di lingue indoeuropee di antica attestazione (in particolare, greco antico e persiano antico) come pure di lingue del Balkan Sprachbund, adottando approcci di analisi tradizionali integrati dagli strumenti forniti dalla linguistica cognitiva; b) questioni di metodo della sociolinguistica storica e analisi di fenomeni di lingue antiche secondo questa prospettiva di ricerca, con particolare attenzione al greco e alle lingue iraniche di fase antica e media; c) questioni relative al sistema di scrittura noto come "cuneiforme achemenide".*

---

## Accademia delle Antiche Civiltà

Alla pagina: <https://www.antichecivilta.it/chi-siamo/soci-e-sostenitori/>

**\*\*\*le modalità per accedere ai seminari ed alle conferenze\*\*\*.**

Per informazioni, per conoscere i piani di studio, gli orari, le modalità d'iscrizione, i seminari, le ulteriori iniziative dell'AdAC si può contattare la Segreteria:

[info@antichecivilta.it](mailto:info@antichecivilta.it)

Tel: 333 9725757

[www.antichecivilta.it](http://www.antichecivilta.it)